

# KEEP THESE INSTRUCTIONS

## METER CHECK DISK




Code 1705

**Do not attempt to separate the components of the Meter Check Disk [Code 1705/1705-EU]. The Meter Check Disk consists of a disk with a permanently attached cover.**

**Do not fill the Meter Check Disk with water. Water is not used during the meter check procedure.**


### Range Check Procedure


The Meter Check Disk is used to verify the performance of a meter. It is not used to recalibrate the meter. Meters are calibrated at the time of manufacture. The meter is performing satisfactorily if readings using the Meter Check Disk are within the ranges provided on the Meter Check Disk pouch. Range specifications are specific to the disk identified by the serial number on the pouch. The range specifications will vary from disk to disk. The exact readings from a specific disk may vary from meter to meter.

1. Follow the Cleaning procedure to clean the light chamber and optic lenses.
2. Tap  select Disk Series.
3. Tap **MCD** to select Meter Check Disk.
4. Tap  to return to the test screen.
5. Remove the Meter Check Disk [1705/1705-EU] from the foil pouch. **DO NOT** remove the black cover from the disk.
6. Insert the Meter Check Disk. Close the lid.
7. Tap  to start test.
8. Results will be displayed.
9. Compare the results on the display to the values on the chart shown on the pouch. If the results are not within the range shown on the pouch, contact Support.
10. Replace the Meter Check Disk in the foil pouch for storage.

### LED Calibration

The LED Calibration is performed to set the brightness of the individual LEDs.



1. Follow the Cleaning procedure to clean the light chamber and optic lenses.
2. Tap  to go to settings.
3. Tap **Calibration**.
4. Tap **LED Cals**.
5. Remove the Meter Check Disk [Code 1705/1705-EU] from the foil pouch. **DO NOT** remove the black cover from the disk.
6. Insert the Meter Check Disk. Close the lid.
7. Tap **Start** to begin the meter check procedure.

8. When the calibration is complete the message “LED Calibration Complete” will appear.
9. Tap  to return to the Testing Menu and resume testing.

## Angle Calibration

Angle Calibration checks the alignment of the hub and disk. The results are analyzed and reported as pass or fail. If the measurements pass the settings will be saved. If the analysis fails, contact Support.

If performing the LED Calibration and the Angle Calibration, the LED Calibration should be performed before the Angle Calibration.

1. Follow the Cleaning procedure to clean the light chamber and optic lenses.
2. Tap  to go to settings.
3. Tap **Calibration**.
4. Tap **Angle Cals**.
5. Remove the Meter Check Disk [Code 1705/1705-EU] from the foil pouch. DO NOT remove the black cover from the disk.
6. Insert the Meter Check Disk. Close the lid.
7. Tap **Start** to begin the meter check procedure.
8. If the meter is performing satisfactorily, “Angle Calibration Successful” will be displayed and the settings will be saved. If the meter is not performing satisfactorily, “Angle Calibration Unsuccessful. Contact Support” will be displayed.
9. Tap  to return to the Testing Menu and resume testing.

If the results are not within the range shown on the pouch, contact tech service.

## Storage

---

Store the disk in a cool, dry place in the foil pouch with the desiccant. The disk is sensitive to moisture. Exposure to excessive heat or moisture may cause degradation of the disk. The Meter Check Disk contains delicate materials. Do not drop, jar, or twist the disk. Do not get the disk wet. Keep the Meter Check Disk clean and dry.

# ¡CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES!

## DISCO DE COMPROBACIÓN DEL MEDIDOR




Código 1705

**No intente separar los componentes del Disco de comprobación del medidor (código 1705/1705-EU). El Disco de comprobación del medidor se compone de un disco con una cubierta permanente incorporada.**

**No llene el Disco de comprobación del medidor de agua. No use agua durante el proceso de comprobación del medidor.**


### Procedimiento de comprobación de rango


El Disco de comprobación del medidor se usa para verificar el rendimiento del medidor. No se usa para recalibrar el medidor. Los medidores se calibran en el momento de su fabricación. El medidor tiene un rendimiento satisfactorio si las lecturas obtenidas usando el Disco de comprobación del medidor están dentro de los rangos facilitados en el estuche del Disco de comprobación del medidor. Las especificaciones de rango son específicas del disco identificado mediante el número de serie que aparece en el estuche. Las especificaciones de rango variarán de un disco a otro. Las lecturas exactas de un mismo disco pueden variar de un medidor a otro.

1. Siga el procedimiento de limpieza para limpiar la cámara de luz y las lentes ópticas.
2. Pulse  para seleccionar Serie de disco.
3. Pulse **MCD** para seleccionar Disco de comprobación del medidor.
4. Pulse  para regresar a la pantalla de test.
5. Retire el Disco de comprobación del medidor (código 1705/1705-EU) del estuche de aluminio. NO retire la cubierta negra del disco.
6. Inserte el Disco de comprobación del medidor. Cierre la tapa.
7. Pulse  para iniciar el test.
8. Aparecerán los resultados en pantalla.
9. Compare los resultados que aparecen en pantalla con los valores del gráfico que figura en el estuche. Si los resultados no se encuentran dentro del rango indicado en el estuche, contacte con Soporte.
10. Coloque de nuevo el Disco de comprobación del medidor en el estuche de aluminio para almacenarlo.

### Calibración de LED

La calibración de LED se realiza para ajustar el brillo de cada LED.



1. Siga el procedimiento de limpieza para limpiar la cámara de luz y las lentes ópticas.
2. Pulse  para ir a Ajustes.
3. Pulse **Calibración**.

4. Pulse **Calibración de LED**.
5. Retire el Disco de comprobación del medidor [código 1705/1705-UE] del estuche de aluminio. NO retire la cubierta negra del disco.
6. Inserte el Disco de comprobación del medidor. Cierre la tapa.
7. Pulse **Inicio** para iniciar el procedimiento de calibración del fotómetro.
8. Cuando haya finalizado la calibración, aparecerá el mensaje «Calibración de LED finalizada».
9. Pulse  para volver al menú Análisis y reanudar el análisis.

## Calibración de ángulo

La calibración de ángulo comprueba la alineación del eje y el disco. Los resultados se analizan y notifican como «Correcto» o «Incorrecto». Si las mediciones son correctas, se guarda la configuración. Si el análisis no es correcto, póngase en contacto con el servicio técnico.

Si se van a llevar a cabo la calibración de LED y la calibración de ángulo, la calibración de LED debe realizarse antes que la calibración de ángulo.

1. Siga el procedimiento de limpieza para limpiar la cámara de luz y las lentes ópticas.
2. Pulse  para ir a Ajustes.
3. Pulse **Calibración**.
4. Pulse **Calibración de ángulo**.
5. Retire el Disco de comprobación del medidor [código 1705/1705-UE] del estuche de aluminio. NO retire la cubierta negra del disco.
6. Inserte el Disco de comprobación del medidor. Cierre la tapa.
7. Pulse **Inicio** para iniciar el procedimiento de calibración del fotómetro.
8. Si el fotómetro funciona correctamente, aparecerá en pantalla «Calibración de ángulo correcta» y se guardarán los ajustes. Si el fotómetro no funciona correctamente, aparecerá «Calibración de ángulo incorrecta. Contacte con el servicio técnico».
9. Pulse  para volver al menú Análisis y reanudar el análisis.

Si los resultados no se encuentran dentro del rango indicado en el estuche, contacte con el servicio técnico.

## Almacenamiento

---

Almacene el disco en un lugar fresco y seco dentro del estuche de aluminio con el desecante. El disco es sensible a la humedad. Una exposición a calor o humedad excesivos puede provocar el deterioro del disco. El Disco de comprobación del medidor contiene materiales delicados. No deje caer el disco, ni lo sacuda ni doble. No permita que se moje el disco. Mantenga el Disco de comprobación del medidor limpio y seco.

# INSTRUCTIONS À CONSERVER

## DISQUE DE VÉRIFICATION DE PHOTOMÈTRE




Code 1705

**Ne tentez pas de séparer les composants du disque de vérification de photomètre [code 1705/1705-EU]. Le disque de vérification de photomètre est composé d'un disque et d'une couverture inséparable.**

**Ne remplissez pas le disque de vérification de photomètre d'eau. La procédure de vérification de photomètre ne requiert pas l'utilisation d'eau.**


### Procédure de vérification de plage


Le disque de vérification de photomètre sert à vérifier la performance d'un photomètre. Il ne sert pas à étalonner le photomètre. Les photomètres sont étalonnés en usine. La performance du photomètre est satisfaisante si les résultats du test effectué à l'aide du disque de vérification de photomètre sont situés dans les plages indiquées sur la pochette du disque de vérification de photomètre. Les spécifications de plage sont propres au disque identifié par le numéro de série inscrit sur la pochette. Les spécifications de plage varient d'un disque à l'autre. Les résultats exacts d'un disque donné peuvent varier d'un photomètre à l'autre.

1. Suivez la procédure de nettoyage pour nettoyer la chambre lumineuse et les lentilles optiques.
2. Tapez sur  pour sélectionner la gamme de disque.
3. Tapez sur **MCD** pour sélectionner le disque de vérification de photomètre.
4. Tapez sur  pour revenir à l'écran de test.
5. Retirez le disque de vérification de photomètre [code 1705/1705-EU] de sa pochette d'aluminium. **N'ENLEVEZ PAS** la couverture noire du disque.
6. Insérez le disque de vérification de photomètre. Fermez le couvercle.
7. Tapez sur  pour démarrer le test.
8. Les résultats s'afficheront.
9. Comparez les résultats affichés avec les valeurs du graphique sur la pochette. Si les résultats ne sont pas compris dans la plage indiquée sur l'emballage, contactez le service technique.
10. Remettez le disque de vérification de photomètre dans sa pochette d'aluminium pour le stocker.

### Étalonnage des LED

L'étalonnage des LED doit être effectué afin de régler la luminosité des LED individuelles.



1. Suivez la procédure de nettoyage pour nettoyer la chambre lumineuse et les lentilles optiques.
2. Cliquez sur  pour aller aux paramètres.
3. Cliquez sur **Étalonnage**.

4. Cliquez sur **Étalonnages LED**.
5. Retirer le disque de vérification métrologique [Code 1705/1705-EU] de la pochette. NE PAS enlever la protection noire recouvrant le disque.
6. Insérer le disque de vérification métrologique. Fermer le couvercle.
7. Cliquez sur **Démarrer** pour lancer la procédure de vérification métrologique.
8. À la fin de l'étalonnage, le message « Étalonnage des LED terminé » s'affichera.
9. Cliquez sur  pour revenir au menu de tests et reprendre les essais.

## Étalonnage des angles

L'étalonnage des angles permet de vérifier l'alignement du moyeu et du disque. Les résultats sont analysés et rapportés comme réussite ou échec. Si les mesures sont réussies, les paramètres sont sauvegardés. Si l'analyse est un échec, veuillez contacter le service d'assistance.

Si vous devez procéder à la fois à l'étalonnage des LED et à celui des angles, veuillez commencer par l'étalonnage des LED.

1. Suivez la procédure de nettoyage pour nettoyer la chambre lumineuse et les lentilles optiques.
2. Cliquez sur  pour aller aux paramètres.
3. Cliquez sur **Étalonnage**.
4. Cliquez sur **Étalonnage angles**.
5. Retirer le disque de vérification métrologique [Code 1705/1705-EU] de la pochette. NE PAS enlever la protection noire recouvrant le disque.
6. Insérer le disque de vérification métrologique. Fermer le couvercle.
7. Cliquez sur **Démarrer** pour lancer la procédure de vérification métrologique.
8. Si le compteur fonctionne correctement, la mention « Étalonnage des angles réussie » s'affiche et les paramètres sont sauvegardés. Si le compteur ne fonctionne
9. Appuyez sur  pour revenir au menu d'essai et reprendre les tests

Si les résultats ne sont pas compris dans la plage indiquée sur la pochette, contactez le service technique.

## Stockage

---

Conservez le disque dans sa pochette d'aluminium avec le dessiccant dans un endroit frais et sec. Le disque est sensible à l'humidité. Une exposition excessive à la chaleur ou à l'humidité peut endommager le disque. Le disque de vérification de photomètre contient des matériaux délicats. Ne le laissez pas tomber, ne le secouez pas et ne le tordez pas. Ne mettez pas le disque en contact avec de l'eau. Conservez le disque de vérification de photomètre propre et sec.

# GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES!

## DISCO DE VERIFICAÇÃO DO MEDIDOR




Código 1705

**Não tente separar os componentes do Disco de Verificação do Medidor [Código 1705/1705-EU]. O Disco de Verificação do Medidor é um disco que leva incorporada uma cobertura permanente.**

**Não encha o Disco de Verificação do Medidor com água. A água não é utilizada durante o procedimento de verificação do medidor.**


### Procedimento de verificação dos intervalos de valores


O Disco de Verificação do Medidor é utilizado para verificar o desempenho de um medidor. A sua função não é recalibrar o medidor. Os medidores são calibrados no momento do seu fabrico. O medidor está a funcionar de maneira adequada se as leituras com o Disco de Verificação do Medidor se encontrarem dentro dos intervalos de valores indicados na bolsa do Disco de Verificação do Medidor. Os intervalos de valores são específicos do disco identificado pelo número de série na respetiva bolsa. Os intervalos de valores variam conforme o disco. O valor exato das leituras de um disco específico pode variar conforme o medidor.

1. Siga o procedimento de limpeza para limpar a câmara luminosa e as lentes óticas.
2. Toque em  para selecionar série do disco.
3. Toque em **MCD** para selecionar Disco de Verificação do Medidor.
4. Toque em  para voltar ao ecrã de teste.
5. Retire o Disco de Verificação do Medidor [Código 1705/1705-EU] da bolsa de papel-alumínio. NÃO retire a cobertura preta do disco.
6. Introduza o Disco de Verificação do Medidor. Feche a tampa.
7. Toque em  para iniciar o teste.
8. Irá visualizar os resultados.
9. Compare os resultados no visor com os valores da tabela mostrada na bolsa. Se os resultados não estiverem dentro do intervalo de valores mostrado na bolsa, contacte com o Serviço Técnico.
10. Volte a guardar o Disco de Verificação do Medidor na bolsa.

### Calibragem do LED

Realiza-se a calibragem do LED para ajustar o brilho de cada LED de forma individual.



1. Siga o procedimento de Limpeza para limpar a câmara de luz e as lentes óticas.
2. Toque em  para ir a Definições.
3. Toque em **Calibragem**.
4. Toque em **Calibragens do LED**.
5. Retire o Disco de Verificação do Medidor [Código 1705/1705-EU] da bolsa de

- alumínio. NÃO retire a cobertura preta do disco.
6. Introduza o Disco de Verificação do Medidor. Feche a tampa.
  7. Toque em **Começo** para dar início ao procedimento de verificação do medidor.
  8. Uma vez terminada a calibragem vai receber a mensagem “Calibragem do LED concluída”.
  9. Toque em  para voltar ao Menu de Teste e retomar o teste.

## Calibragem do ângulo

A Calibragem do Ângulo avalia o alinhamento do eixo e do disco. Os resultados são analisados e apresentados como Aprovado ou Reprovado. Se as medições forem aprovadas, as definições serão guardadas. Se a análise reprovar, contacte com a Assistência Técnica.

Se realizar a Calibragem do LED e a Calibragem do Ângulo, a Calibragem do LED deverá ser realizada antes da Calibragem do Ângulo.

1. Siga o procedimento de Limpeza para limpar a câmara de luz e as lentes óticas.
2. Toque em  para ir a Definições.
3. Toque em **Calibragem**.
4. Toque em **Calibragens do Ângulo**.
5. Retire o Disco de Verificação do Medidor [Código 1705/1705-EU] da bolsa de alumínio. NÃO retire a cobertura preta do disco.
6. Introduza o Disco de Verificação do Medidor. Feche a tampa.
7. Toque em **Começo** para dar início ao procedimento de verificação do medidor.
8. Se o medidor estiver a funcionar adequadamente, irá visualizar “Calibragem do Ângulo com Êxito”, e as definições serão guardadas. Se o medidor não estiver a funcionar satisfatoriamente, irá visualizar “Calibragem do Ângulo sem Êxito. Irá visualizar “Contacte com a Assistência Técnica”.
9. Toque em  para voltar ao Menu de Teste e retomar o teste.

Se os resultados não estiverem dentro do intervalo mostrado na bolsa, contacte com o Serviço Técnico.

## Armazenamento

---

Guarde o disco num lugar fresco e seco dentro da bolsa de papel-alumínio com o dessecador. O disco é sensível à humidade. Uma exposição excessiva ao calor ou à humidade poderá causar uma deterioração do disco. O Disco de Verificação do Medidor contém materiais delicados. Não deixe cair, não abra nem torça o disco. Não molhe o disco. Mantenha o Disco de Verificação do Medidor limpo e seco.

## LaMOTTE COMPANY

802 Washington Ave · Chestertown · Maryland · 21620 · USA · [www.lamotte.com](http://www.lamotte.com)  
Software Support: 800-344-3100 x3 · [softwaresupport@lamotte.com](mailto:softwaresupport@lamotte.com)